

Distr.: General
22 November 2006



Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ موجهتان إلى
الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للجمهورية العربية السورية
لدى الأمم المتحدة

لقد علمنا من خلال وسائل الإعلام أن الجمهورية اللبنانية والأمم المتحدة هما بصدد
عقد وإقرار "الاتفاق والنظام" اللذين سيتم بموجبهما إنشاء محكمة خاصة بلبنان لمحاكمة
الأشخاص الذين ارتكبوا جريمة قتل رفيق الحريري رئيس وزراء لبنان الأسبق.

لقد أعربت سورية ودول أخرى دوماً عن رأيها بأن "المحكمة الخاصة" لا تنشأ
إلا بعد انتهاء عمل لجنة التحقيق الدولية المستقلة التي ما زال يجري التعاون معها في تحقيقاتها
بشكل وثيق. وفي هذا السياق نود لفت انتباهكم أنه حتى هذا اليوم لم يؤخذ رأي حكومة
الجمهورية العربية السورية بهاتين الوثيقتين، ولا تم حتى اطلاعها على نصوصهما بشكل
رسمي.

إن من شأن ذلك أن يؤدي في حال إقرار نظام المحكمة إلى ظهور تجاوزات غير
مقبولة تمس سيادة بعض الدول الأعضاء وحقوق رعاياها.

إن إقرار نظام "المحكمة الخاصة" على هذا النحو يرسخ الاعتقاد لدينا بعدم وجود
صلة لسورية بهذه المحكمة.

(توقيع) د. بشار الجعفري

السفير

المندوب الدائم

